

Województwo Śląskie – Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego; Projekt LIFE11 NAT/PL/432  
ul. Krasickiego 25, 42–500 Będzin; tel. (32)2670423, fax. (32)2670422; www.lifezpkws.pl

LIFE.0702.2.2016.MP

L.dz. 553.2016

Będzin, 09.12.2016 r.

Województwo Śląskie - Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego prosi o przedstawienie oferty cenowej na wykonanie składu, druku raportu laika i raportu naukowego (po 500 egzemplarzy każdy) dla Województwa Śląskiego - Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego na potrzeby Projektu LIFE+ LIFE11 NAT/PL/432 pn. „Ochrona cennych przyrodniczo siedlisk nieleśnych, charakterystycznych dla obszaru Parku Krajobrazowego Orlich Gniazd”.

Ofertę cenową należy przesłać wg wzoru stanowiącego **Załącznik nr 1**, który będzie stanowił podstawę do wyłonienia Wykonawcy. Ofertę cenową należy złożyć do dnia **14.12.2016 r. do godz. 10<sup>00</sup>**.

Oferta może zostać złożona osobiście w siedzibie Biura ZPKWŚ – Biuro LIFE11 NAT/PL/432 w Będzinie (ul. I. Krasickiego 25, 42-500 Będzin, w godz. od 7:15 do 15:00 w dni robocze); za pośrednictwem poczty elektronicznej: biuro@lifezpkws.pl; faxem: 32 267 04 22 lub za pośrednictwem poczty tradycyjnej – decyduje data wpływu do ZPKWŚ – Biuro LIFE11 NAT/PL/432.

Opis przedmiotu zamówienia: wykonanie składu, druku raportu laika i raportu naukowego (po 500 egzemplarzy każdy) w oparciu o opis zawarty w **Załączniku nr 2**.

Przedmiot zamówienia należy dostarczyć na koszt Wykonawcy do siedziby Zamawiającego: Województwo Śląskie – Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego, Projekt LIFE11 NAT/PL/432, 42-500 Będzin, ul. Krasickiego 25.

Termin realizacji: do 29.12.2016 r.

*W niniejszym postępowaniu nie stosuje się przepisów ustawy Pzp. Wykonawca ponosi wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany warunków zapytania ofertowego lub do odwołania zapytania ofertowego bez podania przyczyny. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru oferty*

Z poważaniem

z up. Dyrektora ZPKWŚ  
II Zastępcą Dyrektora ZPKWŚ  
B. Mastaj  
mgr Barbara Mastaj

Załączniki:

1 – Oferta cenowa

2 – Opis przedmiotu zamówienia

Województwo Śląskie – Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego; Projekt LIFE11 NAT/PL/432  
 ul. Krasickiego 25, 42–500 Będzin; tel. (32)2670423, fax. (32)2670422; www.lifezpkws.pl

## ZAŁĄCZNIK NR 1

Oferta cenowa na wykonanie składu, druku raportu laika i raportu naukowego (po 500 egzemplarzy każdy) dla Województwa Śląskiego - Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Śląskiego na potrzeby Projektu LIFE+ LIFE11 NAT/PL/432 pn. „Ochrona cennych przyrodniczo siedlisk nieleśnych, charakterystycznych dla obszaru Parku Krajobrazowego Orlich Gniazd”.

|                  |   |         |                         |
|------------------|---|---------|-------------------------|
| Nazwa oferenta   |   |         |                         |
| Adres oferenta   |   |         |                         |
| Cena łączna      | Cena netto [PLN]  | VAT [%] | Cena brutto [PLN]       |
|                  |   |         |                         |
| Słownie          | .....<br>.....<br>.....   |         | .....<br>.....<br>..... |
| Forma płatności  | Przelew   |         |                         |
| Termin płatności | 30 dni od daty wystawienia FV . Wystawienie FV nastąpi po protokolarnym odbiorze przedmiotu zamówienia. |         |                         |

Termin realizacji: do 29.12.2016 r.

Wymogiem formalnym do złożenia oferty jest potwierdzenie kwalifikacji i doświadczenia, informacja o dwóch realizacjach o podobnej formule.

.....  
 .....  
 .....  
 .....

.....  
 (data i podpis)

## **ZAŁĄCZNIK NR 2**

### **Zakres prac obejmuje:**

#### **1. Raport laika:**

- a. Wydruk w nakładzie 500 szt. w formie papierowej oraz wersja elektroniczna na nośniku (format PDF – 1 egz. na nośniku CD lub DVD – możliwa do umieszczenia na stronie internetowej);
- b. Wykonanie składu i projektu graficznego całości przedmiotu zamówienia;
- c. format pionowy B5, druk dwustronny: 4+4;
- d. ilość stron: 28 stron (24 plus okładka);
- e. okładka zawierać ma:
  - (przód) nazwę dokumentu, pełną nazwę i numer Projektu, wymagane logo, zdjęcia
  - (tył) pełne dane Beneficjenta, w tym strona www, mail oraz telefon, zdjęcia;
- f. opracowanie: 24 stron (Times New Roman 10 pkt, interlinia 1,15);
- g. na każdej stronie tekst w języku angielskim oraz jego odpowiednik w polskim ułożony w dwóch kolumnach lub wyraźnie wydzielonych częściach, zdjęcia oraz mapy wspólne z opisem w obu językach; w nagłówku numer i nazwa Projektu, w stopce nazwa dokumentu oraz numer strony;
- h. Zamawiający przekazuje treści w języku polskim i angielskim;
- i. Zamawiający może udostępnić zdjęcia, mapy dot. realizacji Projektu;
- j. Wykonawca przedstawi min. 3 propozycje graficzne. Na każdym etapie prac niezbędna akceptacja przez Zamawiającego;
- k. Uwzględnienie uwag Zamawiającego oraz korekta projektu graficznego publikacji po przekazanych uwagach.
- l. Wykonawca odpowiada za dobór elementów graficznych (spośród własnych jak i przekazanych przez Wykonawcę) do treści opracowania;
- m. Wykonawca oświadczy, że materiały (za wyjątkiem przekazanych przez pracowników ZPKWŚ) nie naruszają i nie będą naruszać praw autorskich osób trzecich;
- n. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego nieodpłatnie autorskie prawa majątkowe do wszelkich treści obejmujących Raport Laika, bez ograniczeń, co do czasu i terytorium, w zakresie korzystania i rozporządzania nimi, na wszystkich polach eksploatacji, szczególnie treści umowy dot. autorskich praw majątkowych do wglądu w siedzibie Zamawiającego.

Opis techniczny przedmiotu zamówienia: papier: papier ekologiczny, biały, matowy, gramatura ok.150 g/m<sup>2</sup>; papier okładki: kredowy, matowy, gramatura ok. 200 g/m<sup>2</sup>, uszlachetnienie; folia błysk, lakier UV wybiórczy, jednostronnie na okładce, druk dwustronny: 4+4, elementy graficzne: zdjęcia, grafiki, rysunki, schematy, wykresy - powinny zajmować około 35% - 40% powierzchni broszury; oprawa szycie zeszytowe.

## **2. Raport naukowy:**

- a. Wydruk w nakładzie 500 szt. w formie papierowej oraz wersja elektroniczna na nośniku (format PDF – 1 egz. na nośniku CD lub DVD – możliwa do umieszczenia na stronie internetowej);
- b. Wykonanie składu i projektu graficznego całości przedmiotu zamówienia;
- c. format pionowy B5, druk dwustronny: 4+4, ;
- d. ilość stron: 32 (28 plus okładka);
- e. okładka zawierać ma:
  - (przód) nazwę dokumentu, pełną nazwę i numer Projektu, wymagane logo, zdjęcia
  - (tył) pełne dane Beneficjenta, w tym strona www, mail oraz telefon, zdjęcia;
- f. opracowanie: 28 stron (Times New Roman 10 pkt, interlinia 1,15);
- g. na każdej stronie tekst w języku angielskim oraz jego odpowiednik w polskim ułożony w dwóch kolumnach lub wyraźnie wydzielonych częściach, zdjęcia oraz mapy wspólne z opisem w obu językach; w nagłówku numer i nazwa Projektu, w stopce nazwa dokumentu oraz numer strony;
- h. Zamawiający przekaże treści w języku polskim i angielskim;
- i. Zamawiający może udostępnić zdjęcia, mapy dot. realizacji Projektu;
- j. Wykonawca przedstawi min. 3 propozycje graficzne. Na każdym etapie prac niezbędna akceptacja przez Zamawiającego;
- k. Uwzględnienie uwag Zamawiającego oraz korekta projektu graficznego publikacji po przekazanych uwagach.
- l. Wykonawca odpowiada za dobór elementów graficznych (spośród własnych jak i przekazanych przez Wykonawcę) do treści opracowania;
- m. Wykonawca oświadczy, że materiały (za wyjątkiem przekazanych przez pracowników ZPKWŚ) nie naruszają i nie będą naruszać praw autorskich osób trzecich;
- n. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego nieodpłatnie autorskie prawa majątkowe do wszelkich treści obejmujących Raport Naukowy, bez ograniczeń, co do czasu i terytorium, w zakresie korzystania i rozporządzania nimi, na wszystkich polach eksploatacji, szczegóły treści umowy dot. autorskich praw majątkowych do wglądu w siedzibie Zamawiającego.

Opis techniczny przedmiotu zamówienia: papier: papier ekologiczny, biały, matowy, gramatura ok. 150 g/m<sup>2</sup>; papier okładki: kredowy, matowy, gramatura ok. 200 g/m<sup>2</sup>, uszlachetnienie; folia błysk, lakier UV wybiórczy, jednostronnie na okładce, druk dwustronny: 4+4, elementy graficzne: zdjęcia, grafiki, rysunki, schematy, wykresy - powinny zajmować około 35% - 40% powierzchni broszury; oprawa szycie zeszytowe.

### Termin realizacji:

- Zamawiający przekaże materiały graficzne oraz informacje na okładkę do 16.12.2016 r.
- Zamawiający przekaże skład opracowań do 23.12.2016 r.
- Druk – do 29.12.2016 r.

RADCA PRAWNY

Jolanta Zaborowska